



► Ecole des Ménétriers acrobaties et jongleries comme au cirque !

L'initiation aux arts du cirque a conquis la quinzaine de jeunes participants au stage organisé par l'Ecole de Musique de Ribeauvillé. Pendant une quinzaine d'heures, en juillet dernier, les enfants se sont concentrés sur les quatre disciplines proposées par Yann Panchot de la Compagnie Graine de Cirque basée à Schiltigheim. L'équilibre sur objet, l'acrobatie, la jonglerie et l'expression : vaste programme que l'animateur a décomposé en petits jeux destinés à faire découvrir aux enfants leur corps et ses aptitudes, la pesanteur et sa dure loi, la force de leur imagination. Malgré la surprise des débuts, la magie a opéré : une petite balle, un cerceau, un fil tendu prêt du sol, quelques acrobaties et le spectacle peut commencer ! Les parents présents à la clôture du stage ont été impressionnés.

A noter : l'initiation aux arts du cirque sera reconduite pour les prochaines petites vacances scolaires. D'autre part, une section "fifres" ouvrira ses portes dès janvier prochain à l'Ecole de Musique. Pour plus de renseignements, contactez l'Ecole de Musique, tél. 03 89 73 36 52.

► Le Tour d'Alsace à Ribeauvillé : une réussite !

C'était le 30 juillet dernier, un dimanche matin ensoleillé. La cité des Ménétriers a connu une effervescence digne des grands jours : avant de partir à l'assaut des cols vosgiens, les 120 coureurs engagés sur le Tour d'Alsace se sont élancés pour un parcours neutralisé à travers la ville, histoire de faire monter l'ambiance jusqu'au départ officiel donné à 13h sur la Route du Vin. Tout y était, comme au Tour de France : la caravane des sponsors avec ses flonflons et ses bonbons, les animations sur les places de la Mairie et du Marché et surtout une foule de badauds bien décidée à profiter de la fête.

Après un tel succès, on ne peut que souhaiter que le Tour d'Alsace repasse par Ribeauvillé pour l'édition 2005 !



► BRAVO aux jeunes handballeurs !



Ils ont fini leur 1^{ère} saison chez les moins de 16 ans avec un titre de champion du Haut-Rhin après un parcours remarquable : 11 victoires, 2 matches nuls et 1 (courte) défaite. Leur Président et entraîneur Olivier Damand a tenu à les récompenser en leur offrant un bon d'achat ainsi qu'un tour en calèche à travers la ville, suivis d'un goûter offert par la Boulangerie Vogel et la Pâtisserie John.

Quant aux Seniors, ils n'ont pas démérité : pour leur 1^{ère} saison en 1^{ère} division départementale, ils ont réussi le maintien. Ce premier titre pour les moins de 16 ans est la deuxième récompense pour le club qui n'a que deux années d'existence : il est prêt à accueillir de nouveaux joueurs, garçons et filles de tous âges.

Contact :
- pour les jeunes et les seniors : Olivier Damand Tél 06 08 64 70 14
- pour les seniors féminines : Céline BLEGER Tél 06 07 04 69 22
- pour le mini-hand : Séverine DIDIERJEAN Tél 06 08 98 68 74
Le HBCR : Président : Olivier DAMAND 14, rue du Cimetière 68150 RIBEAUVILLE
e-mail : hbcr@tiscal.fr
site internet : <http://hbcr.ekzay.org>

► Les scouts lancent un appel !

Les Scouts de France de Ribeauvillé recherchent des adultes (jeunes ou moins jeunes), intéressés par l'animation, pour compléter leurs équipes. Il leur sera possible de passer le BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur) dans le cadre des activités exercées au sein de la 1^{ère} Notre Dame du Dusenbach.

Contact : Fabienne KLEIN, Tél. 03 89 47 87 02
e-mail : fabienne.klein@tiscal.fr



► Pêche à la truite pour les aînés

C'est avec une grande joie que le 17 juin dernier une quinzaine de pensionnaires de la maison de retraite de l'Hôpital de Ribeauvillé ont répondu une nouvelle fois à l'invitation du Président de l'APP de Ribeauvillé, Yves Zwick.

Un bel élan de sympathie s'est installé depuis quelques années entre les invités de cette belle journée et les membres de l'APP, dont les épouses ne manquent jamais de prêter main-forte pour l'occasion.

Les aînés, encadrés par les pêcheurs, ont vécu un véritable moment de bonheur : très adroits, ils ont fait quelque 80 prises. Mme Christ l'épouse du Député Maire n'a pas manqué de les féliciter en remettant une coupe aux plus méritants.

Inutile de préciser quel a été le menu du lendemain vendredi : truite pour tout le monde !

Émilie Buzard, championne de France du 100m nage papillon



Née à Obernai, Emilie est arrivée à Ribeauvillé en 1998 à la faveur d'une mutation de son père à la brigade de gendarmerie locale. Elle fait partie du club de natation de Kaisersberg depuis septembre 1999. Elle n'a cessé depuis de progresser dans ses performances, récoltant successivement les titres de championne d'Alsace par équipe en 2001 (pousine), 2002 et 2003 (benjamine), de championne de France en 2003 sur 50m papillon (benjamine), et la médaille d'argent en 2003 sur 100m papillon et 100m nage libre. En juin dernier, elle décroche la médaille d'or sur 100m papillon (benjamine), sa nage de prédilection, lors de la "P'tite Vitel Cup", le championnat de France réservé aux jeunes. Beau palmarès pour une jeune fille qui sait ce qu'elle veut : c'est au MON (Mulhouse Olympique Natation) qu'elle nagera la saison prochaine ! Bonne chance Emilie !



Laurence RUEFF en argent

Incroyable parcours que celui de cette jeune infirmière de 31 ans : après seulement 9 années de pratique dont 4 en compétition, elle devient en 2004 championne de France de boxe française assaut dans la catégorie des moins de 56 kg et décroche la médaille d'argent au championnat du monde en Bulgarie le 3 juillet dernier. D'un simple loisir au départ, la boxe est devenue sa passion et un besoin vital : c'est avec une volonté de fer et un mental à toute épreuve qu'elle partage son temps entre sa famille (elle a un fils de 10 ans), son métier d'infirmière et la pratique de la boxe française au sein de la section savate de la SAO Colmar ; section dont elle assume en plus la présidence. On ne peut que lui souhaiter de décrocher l'or aux prochains championnats du monde !

Amélie et Aurélie : le judo à l'honneur



Amélie Lienhard et Aurélie Claudel font la fierté du Judo Club de Ribeauvillé qui s'est classé 9^e parmi les 69 clubs haut-rhinois à l'issue de la saison 2003-2004. Junior 3^e année ceinture bleue + de 78kg, Amélie Lienhard a décroché un palmarès impressionnant cette saison : championne du Haut-Rhin, championne d'Alsace junior, championne du Haut-Rhin et d'Alsace chez les seniors en 2^e division et enfin 7^e ex-æquo lors des championnats de France 2^e division seniors à Paris. Bravo et bonne reprise à celle qui vient de décrocher la ceinture marron ! Aurélie Claudel, junior 1^{ère} année ceinture marron - de 52 kg, a terminé 3^e aux championnats du Haut-Rhin junior et senior, 3^e au championnat d'Alsace et meilleure alsacienne dans sa catégorie au championnat de France 2^e division de zone à Paris. La saison qui s'ouvre apportera de nouveaux objectifs à atteindre : bonne chance au judo féminin !

► Dimanche 19 septembre, Fête du Sport !

2004, Année Européenne de l'Éducation par le Sport ! La Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports propose au niveau national les 18 et 19 septembre 2004 un week-end Sport en Famille. Dans cet objectif, les associations sportives, la commission des sports et la Ville de Ribeauvillé ont le plaisir de vous inviter pour la 3^e année consécutive à une Fête du

Sport qui se déroulera au complexe sportif Pierre de Coubertin le dimanche 19 septembre de 9h à 17h sans interruption. Vous vous posez des questions sur une éventuelle adhésion à un club sportif ou vous avez tout simplement envie de passer une journée en famille à découvrir différentes disciplines, à vous mesurer les uns contre les autres (un chal-

lenge multi-activités du meilleur sportif de la journée sera proposé à tous les participants), quelle bonne occasion que cette Fête du Sport ! Venez rencontrer ceux qui tout au long de l'année s'investissent pour faire partager leur passion mais aussi des notions telles que la tolérance, la solidarité, le respect et l'écoute de l'autre. Au plaisir de se rencontrer !...

DISCIPLINES	LIEU	HORAIRES	DESCRIPTIF
Plongée ss-marine (baptêmes)	Piscine des Trois Châteaux	9h00 - 12h00	A partir de 8 ans, savoir nager 25 m (autorisation parentale de 8 à 16 ans)
Karaté Do (MJC)	Gymnase petite salle	10h00 - 11h00/13h30 - 14h00	Démonstration et initiation
Step (MJC)	Extérieur	10h00 - 12h00	Démonstration et initiation
Taï Chi Chuan (MJC)	Extérieur	10h30 - 12h00	Initiation avec des participants confirmés
Gym Plaisir (seniors)	Gymnase petite salle	14h00 - 15h00	Pour un maintien en forme
Course d'endurance (ASR Athléroute)	Extérieur autour du stade d'honneur	9h00 - 17h00 sans interruption	Courir pour le plaisir (tours comptabilisés)
Echecs (MJC)	Extérieur	11h00 - 17h00	Initiation avec échiquier géant + individuels
Handball (Handball Club Rib.)	Gymnase grande salle	15h00 - 17h00	Matches (pratiquants et non pratiquants)
Marche (Club "Les Pétillants")	Départ et arrivée au gymnase	départ : 10h00	Marche de 5 km entre amis vers les étangs et le vignoble
Rollers (MJC)	Extérieur	10h00 - 11h00/14h30 - 15h30	Initiation et maîtrise des rollers
Badminton (MJC)	Gymnase grande salle	11h00 - 13h00	Matches (pratiquants et non pratiquants)
Tir à l'Arc (Les Archers de Ribeaupierre)	Extérieur	10h00 - 13h00	Initiation - jeux
UNSS lycée	Extérieur	9h00 - 11h00	Voir sur place.
Tournoi de Tir à la Corde	Extérieur	12h00 - 14h00	Par équipe de 8 : inscription dès 9h
Parcours sportif (Jeunes Sapeurs Pompiers)	Extérieur - Stade d'honneur	9h00 - 17h00 sans interruption	Initiation à un parcours sportif simplifié
Tennis de Table	Gymnase ou extérieur	9h00 - 17h00	Tables disponibles à tous durant toute la journée
Pétanque (Amicale boules)	Extérieur - Stade d'honneur	9h00 - 17h00	Rencontres autour d'une partie
Tennis (Tennis Club du Vignoble)	Terrains de tennis	10h00 - 12h00 / 14h - 17h	Initiation - Ateliers Jeunes + Adultes
Football (ASR Foot Rib.)	Extérieur	10h00 - 12h00/14h00 - 16h00	Ateliers Jeunes + Adultes
Spéléologie	Extérieur		Grimpe
Boxe (MJC)	Gymnase petite salle	9h-10h / 16h-17h	Démonstration et initiation
Judo (Judo Club Rib.)	Gymnase petite salle	11h00 - 12h00 / 15h00 - 16h00	Démonstration et initiation
Disque lourd à la grecque (André FINDELI)	Extérieur stade d'honneur	10h00 - 12h00	Lancers pour tous

DES JEUX SURDIMENSIONNÉS (JEUX D'ADRESSE, D'ASSEMBLAGE) SERONT MIS GRATUITEMENT À DISPOSITION DE TOUS



Le 19 juin dernier, la kermesse, qui donne lieu à une grande fête tous les deux ans, avait une résonance bien particulière : la centaine d'élèves et leurs parents ont fêté les 50 ans de l'École Maternelle du Rotenberg. Les enfants ont entonné quelques chants avant de dévoiler une fresque sur le thème des pays du monde, aboutissement d'un projet d'école, réalisé avec le concours de la plasticienne Anne Werey. Composée de quatre tableaux, elle évoque l'Afrique, l'Amérique du Sud, la Chine et la Turquie. La Ville avait organisé un repas pour marquer ce grand anniversaire. Grâce au beau temps, la bonne ambiance était au rendez-vous. Mais le moment le plus émouvant de cette matinée a sans nul doute été les retrouvailles d'une partie des élèves de la toute première classe de l'année 1954 avec leur enseignante d'alors, Sœur Albine, 82 ans. Elle ne s'est pas fait prier pour évoquer quelques souvenirs de cette première année de cours. Toujours alerte, elle se rend encore régulièrement à l'Hôpital de Ribeauvillé pour rendre visite aux personnes âgées.

La maternelle du Rotenberg a 50 ans

■ Un premier projet en 1952

Dans sa séance du 13 août 1952, le Conseil Municipal présidé par le Maire Robert Fallier accepte le principe de la construction d'une école comportant deux classes maternelles, conforme à un prototype appelé Monnet (du nom de l'architecte) arrêté par le Ministère de l'Éducation Nationale. Quelques jours plus tard, le 28 août, ayant étudié les plans et devis fournis, le Conseil décide de ne pas les approuver, au motif que l'aspect extérieur du bâtiment projeté n'est pas compatible avec l'emplacement retenu. En effet, des tractations sont en cours pour l'acquisition d'un terrain situé entre la route de Guémar et la route de Colmar, à l'emplacement des locaux actuels de la Cave Vinicole. Il donne toutefois son consentement à l'exécution du projet remanié. Or quelques soucis liés à la promesse de vente du terrain retenu conduisent la municipalité à



renoncer purement et simplement à son projet. Il faut reconnaître que l'emplacement présentait également un danger pour les enfants du fait de la circulation.

■ 1953 : merci à la Congrégation de la Divine Providence

C'est grâce à elle que le problème de la construction d'une école maternelle a pu trouver une solution. Le conseil de la Congrégation a en effet donné son accord pour l'échange d'une partie d'un jardin qu'elle possède au lieu-dit Brandstatt, d'une superficie d'environ 16 ares, contre un autre jardin de ce même lieu-dit que la Ville a racheté 300 000 F à l'Hôpital Catholique. L'arrêté préfectoral autorisant cet échange est signé le 17 novembre 1953 et les travaux ont commencé en décembre 1953. Le coût définitif de la construction de l'école, comportant 2 classes et 2 logements de service, s'est élevé à 15 539 087 F subventionné à hauteur de 68,4 %. 17 écoles maternelles de type Monnet ont été construites dans le Haut-Rhin dans les années 50.

▶ 60^e anniversaire de la Libération : une exposition se prépare...

La commémoration de la Libération de Ribeauvillé sera l'événement phare de cette fin d'année. L'ensemble de la population sera invitée à se joindre aux manifestations (le programme est en cours de préparation) qui se dérouleront le samedi 4 décembre 2004. Un défilé est d'ores et déjà prévu dans l'après-midi. La Ville organise notamment une grande exposition sur le thème de la Libération de Ribeauvillé, rendez-vous de la mémoire collective de ses habitants. À cet effet, un appel est lancé en direction de toutes les personnes en possession de photos et d'affiches d'époque ou de tout document en rapport avec ce thème. Merci de les mettre à notre disposition en les déposant à l'Accueil de la Mairie : ces documents vous seront restitués après reproduction à nos frais. Merci de votre soutien !

■ Le défi de Michelle NUZZO

La presse et la télévision ont parlé de Michelle Nuzzo et de son défi : faire le tour du Haut-Rhin en fauteuil roulant. Handicapée par la sclérose en plaques, elle a ainsi parcouru une quinzaine de kilomètres par jour, poussée la plupart du temps par son frère Roger, en 27 étapes. C'est ainsi que le lundi 21 juin, par une après-midi d'abord grise et venteuse puis de plus en plus ensoleillée, elle s'est installée à Ribeauvillé,

d'abord devant la Mairie, avec l'autorisation de la municipalité, puis en fin d'après-midi devant le Centre Leclerc, avec l'autorisation de son directeur. Merci à tous ceux qui par leur accueil et leur gentillesse ont rendu possible ce moment de rencontre. Merci à M. l'Adjoint Schell, qui l'a accueillie au nom du député-maire, à M. Schmitt, conseiller général, à Mme Bernt et au personnel de la Mairie qui ont aidé efficacement à son installation. Merci surtout à toutes les personnes qui ont ac-

cepté de faire quelques mètres de détour pour venir parler un instant avec elle. Elle a récolté dans notre cité 179 €, et sur l'ensemble de son circuit la jolie somme de 5779,70 € (37 911, 69 €). La totalité de la somme est versée à la NAFSEP* qui lutte pour une meilleure intégration des personnes handicapées par cette maladie.

*Nouvelle Association Française des Sclérosés en Plaques, 5 avenue Albert Durand 31700 BLAGNAC - Tél 05 61 71 22 17



▶ Notre-Dame de Dusenbach

Une exposition et un ouvrage pour le 100^e anniversaire de la présence des capucins

Le Cercle de Recherches Historiques de Ribeauvillé et l'association Les Amis de Dusenbach, organisent une exposition sur le pèlerinage dans la chapelle Ste Catherine. Elle est ouverte au public de 14h à 18 h et se poursuit jusqu'au 19 septembre. De 1204 à 2004, venez découvrir 8 siècles d'histoire à travers une chronologie marquée par les constructions des Ribeaupierre, les dévastations

des Anglais et des Suédois, la démolition de 1794, la reconstruction et la réouverture du pèlerinage un siècle plus tard. Les Amis du Dusenbach ont réalisé avec l'aide du Cercle, et dans le cadre du centenaire de la présence des frères Capucins au pèlerinage, un ouvrage inédit, tout en couleur, largement illustré, sur l'histoire du Dusenbach. Le dimanche 12 septembre, l'Archevêque de Strasbourg Mgr Joseph Doré, inaugurerà le chemin de croix nouvellement restauré, pour monter en procession avec les ménétriers et célébrer la messe festive de la Nativité de Marie.

▶ Conseil des Aînés Quelques souhaits pour le pèlerinage du Dusenbach

Le pèlerinage du Dusenbach fait partie intégrante de l'histoire de Ribeauvillé et de l'histoire familiale de ses habitants. Il participe par son impact spirituel, culturel et par la beauté et la singularité de son site, à la qualité de vie des gens de notre région. Dans le contexte de la commémoration du centenaire de la présence des Capucins au Dusenbach, les membres de la Commission Culture et Patrimoine au Conseil des Aînés ont émis quelques idées : il serait intéressant de réfléchir à l'avenir du pèlerinage afin de donner un nouveau souffle au magnifique élan qui a mobilisé les anciens et conduit à la renaissance du pèlerinage en 1894. Ainsi, l'ancienneté de certains vestiges, la qualité de la reconstitution, et l'histoire remarquable attachée à ces lieux, pourraient faire l'objet d'une protection par les Monuments Historiques. Actuellement seuls quelques objets bénéficient de cette protection. D'autre part, le chemin des pèlerins, dit également chemin des marronniers, pourrait bénéficier d'une restauration qui lui rendrait son attrait d'origine : actuellement l'encombrement du lit du ruisseau qui le longe et l'excès de végétation permettent difficilement d'apprécier la vision impressionnante des chapelles accrochées sur leur piton rocheux. Ces souhaits parmi d'autres ont été transmis à la municipalité qui engagera prochainement une réflexion sur le sujet.



Le coin du curieux !

OÙ SE TROUVE CETTE FAÇADE ?

Merci d'envoyer votre réponse avant le vendredi 15 octobre 2004. Trois gagnants ayant donné la bonne réponse seront tirés au sort et se verront remettre une entrée pour deux personnes valable pour la saison 2004-2005 du Parc.

Ma réponse :
Nom, Prénom :
Adresse :
Tél. :



Talon-réponse à renvoyer avant le 15 octobre 2004 à : Mairie - Jeu " Le coin du curieux " 2, place de l'Hôtel de Ville BP 50037 68152 RIBEAUVILLÉ CEDEX

Dans Vivre à Ribeauvillé n°16 du 15 juin dernier, il vous était proposé de localiser un bélier. Il figure sur un tableau héraldique accroché dans l'escalier d'honneur de l'Hôtel de Ville. C'est un élément du collier de l'Ordre de la Toison d'Or dont Guillaume II, seigneur de Ribeaupierre, avait été fait chevalier en 1516. Sans doute le plus illustre ordre de chevalerie de tous les temps, il devait exalter l'esprit chevaleresque : son but principal était la gloire de Dieu et la défense de la religion chrétienne. Il a été fondé par Philippe III le Bon, duc de Bourgogne et appelé Toison d'Or en référence au mythe grec du bélier ailé dont Jason et les Argonautes devaient conquérir la toison. L'ordre n'en avait pas moins un caractère politique puisqu'il assurait un prestige international au Duc de Bourgogne et lui permettait de renforcer le lien dynastique entre ses divers états en choisissant des personnages parmi les plus importants des anciens duchés et comtés unis sous son sceptre. Guillaume II faisait partie de la cinquantaine de chevaliers que comptait l'Ordre en 1516. Les gagnants par tirage au sort parmi les bonnes réponses sont : Annie LOLL et Raphaël MATHIS





Restaurer une maison ancienne

... quelles aides ?

Une aide financière peut être accordée aux propriétaires de maisons, édifiées avant 1900 et présentant un caractère remarquable, par le Conseil Général du Haut-Rhin, soucieux de favoriser la conservation et la mise en valeur des bâtiments anciens. **La Ville de Ribeauvillé s'associe à cette démarche**, lorsqu'une subvention départementale est accordée, en octroyant une aide équivalente à 5% du montant des travaux subventionnables.

... quelles formalités ?

La constitution d'un dossier de demande de subvention est obligatoire : celui-ci doit être déposé en **DOUBLE** exemplaire en Mairie* AVANT le début des travaux. Une notice indiquant les différentes pièces nécessaires (devis des travaux envisagés, photos, plan de situation, etc) est disponible en Mairie* sur simple demande. Les propriétaires sont directement avisés par les services du Conseil Général en cas d'attribution d'une subvention départementale. La proposition de subvention communale est ensuite soumise au vote du Conseil Municipal.

... pour quels travaux ?

- Seuls sont pris en considération les travaux suivants :
- réfection de la toiture en tuiles plates terre cuite traditionnelles (à l'exclusion de la tuile mécanique plate à emboîtement)
 - mise au jour et restauration du colombage sous crépi
 - réfection des façades (piquage du crépi et travaux d'enduit)
 - les travaux connexes à ces interventions : restauration de la charpente, travaux de zinguerie, menuiserie extérieure en bois (fenêtres à petits bois, volets en bois plein à deux barres et sans écharpes).

TRÈS IMPORTANT : la demande de subvention doit être faite AVANT le début des travaux
À suivre : les aides du PACT

Dans une prochaine édition seront exposés les aides financières et les conseils, complémentaires des éventuelles subventions départementale et communale, proposés par le PACT du Haut-Rhin (56, avenue de la République à Colmar / tél. 03 89 20 79 50)

* Pour tout renseignement, s'adresser au Bureau n°8 / Mme SCHMITT

La Météo du Haut-Rhin au 3250



Avant de prévoir une sortie ou des travaux extérieurs : faites le 3250 !

Le Centre Départemental du Haut-Rhin de Météo-France, basé à Colmar, élabore des prévisions à échéance de 7 jours qui sont réactualisées 3 fois par jour. Elles sont disponibles au 09 92 68 02 68 ou au 3250 (0,34 € la minute).

Dépister le mélanome dans le Haut-Rhin

La fréquence du mélanome de la peau, le plus grave des cancers de la peau, a presque triplé en France depuis 20 ans. L'Alsace est parmi les régions de France les plus touchées. Des médecins sensibilisés au mélanome ont voulu faire du Haut-Rhin un département pilote pour une action de prévention et de dépistage de masse. Chaque habitant du Haut-Rhin peut désormais trouver chez son médecin une information concernant le mélanome.

Le dépistage de ce cancer est simple. Il repose sur un simple examen de la peau et ne nécessite aucune prise de sang ni examen radiologique. Il permet d'assurer un diagnostic précoce qui offre la meilleure garantie de guérison.

La prévention, c'est encore mieux : éviter les expositions excessives au soleil et aux autres sources de rayons ultraviolets. Les coups de soleil survenant dans l'enfance ou chez l'adulte jeune doivent être tout particulièrement évités.

Le mélanome est une tumeur maligne qui se développe à partir des cellules pigmentaires de la peau et peut ressembler, au début, à un banal grain de beauté. Il est favorisé par les expositions excessives au soleil, notamment par les coups de soleil dans l'enfance, mais également chez certaines personnes par une prédisposition génétique souvent méconnue.

Pourtant il peut être guéri très simplement lorsqu'il est dépisté à temps. Toute modification de forme, de couleur, de relief ou de dimension d'un grain de beauté, toute apparition d'un nouveau grain de beauté différent des autres, toute lésion cutanée qui grossit rapidement, doivent vous alerter.

Parlez-en à votre médecin.

"Allo Séniors 68" un service à votre écoute

Sa mission est d'informer et d'orienter les retraités, les personnes âgées et leurs proches. Des professionnels de la gérontologie vous donnent des informations précises, actualisées et adaptées à vos besoins sur l'accès aux droits, le soutien à domicile, les questions liées au logement, l'aide aux familles, les transports, les loisirs, la santé, l'alimentation, les prestations sociales, l'accès aux soins, etc...

Ce service, unique dans le Haut-Rhin, est simple, facile d'accès, gratuit (hormis le coût de communication). Appeler "Allô Séniors" : un seul numéro pour répondre à toutes vos questions ! Tél. 03 89 32 78 88 ou par e-mail alloseniors@apa.asso.fr



A table !

C'est Pierre Denu, le grand-père maternel d'Yves et Alain Heitzler, les actuels propriétaires de l'hôtel restaurant du Mouton, qui a repris l'établissement il y a près de 100 ans. Pour rendre hommage à son père Guy, décédé en 1985, qui est à l'origine de ce plat, Yves Heitzler nous propose de réaliser une recette automnale.

Faisan à la Vigneronne

Ingrédients pour 4 personnes :

- 2 faisans
- 4 fines tranches de lard fumé
- 4 pommes Golden
- 4 tomates
- 4 grappes de raisin
- confiture d'églantine
- 100g de beurre
- 6 gousses d'ail
- 10 grains de genièvre
- 10g de thym émondé
- 2 dl de Kirsch
- 2 cuil. d'huile
- 25 dl de fond brun lié
- 1 verre de vin rouge
- sel et poivre

Plumez, flambez, videz, bridez et bardez les faisans. Ecrasez les gousses d'ail et les grains de genièvre. Mélangez avec le thym, le Kirsch, du sel, du poivre et l'huile. Enduisez les faisans intérieurement et extérieurement avec cette préparation. Laissez macérer au frais pendant toute une nuit.

Faites dorer les faisans entiers dans une cocotte pendant 30 minutes. Pendant ce temps, disposez sur un plat beurré allant au four, les pommes entières épépinées (évidées au centre), les tomates entières, les raisins. Faites cuire à four moyen pendant 10 minutes.

Coupez les faisans en deux, remettez-les dans la cocotte, mouillez avec le fond brun lié, le verre de vin rouge et laissez mijoter encore pendant 10 minutes.

Dressez les faisans sur un plat de service nappés de leur sauce avec les tomates, les raisins et les pommes que vous nappez de confiture d'églantine.

Les conseils du chef

Servir avec une choucroute légèrement garnie, ou alors avec une salade verte et quelques frites. Accompagner d'un pinot noir bien frais.

Le fond brun se prépare en faisant colorer des os de veau concassés auxquels vous ajoutez ensuite différents légumes (surtout des tomates), ainsi que de l'eau et du vin rouge. Assaisonnez bien et laissez réduire le plus longtemps possible. Vous liez ensuite ce fond brun, passé au tamis, avec de la fécule ou du beurre manié.

Septembre

17-18 septembre

■ Bourse aux vêtements enfants 0-12 ans / automne-hiver
Salle du Théâtre

19 septembre

■ Fête du Sport
voir p. 13
■ Journée du patrimoine
voir ci-contre
■ Fête de la Clausmatt
voir ci-contre

■ Club Vosgien

sortie pédestre Col du Hundsrück
Rossberg

■ Festival de Musique Ancienne

(Œuvres de Roland DE LASSUS
Par le Huelgas Ensemble
Eglise du Couvent - 17h)

23 septembre

■ Permanence de l'ONAC
Sous-Préfecture - 9h30 à 12h

25 septembre

■ Festival de Musique Ancienne
(Œuvres de Vivaldi, Pergolese, Haendel
Par l'Ensemble Florilegium
Eglise protestante de Riquewihr - 20h30)

26 septembre

■ Kermesse au foyer St Grégoire
Voir ci-contre
■ Elections sénatoriales

Octobre

2 octobre

■ Monsieur Monde
Le Parc - voir p. 6-7

3 octobre

■ Festival de Musique Ancienne
Sous le règne d'Al Andalus
par l'Ensemble Mudejar
Eglise protestante - 17h00

16 octobre

■ Festival de Musique Ancienne
Résonances médiévales de la féminité celte par l'Ensemble La Reverdie
Eglise protestante - 20h30

22 octobre

■ Le Journal d'Anne Frank
Le Parc - voir p. 6-7

24 octobre

■ Festival de Musique Ancienne
Messe du couronnement de Charles Quint par l'Ensemble Odhecaton
Eglise du Couvent - 17h00

30 octobre

■ Collecte du Secours Populaire de Ribeauvillé
Mairie 9h-16h
■ Défilé Halloween

Novembre

11 novembre

■ Armistice 1918
Cérémonie au Monument aux Morts - 11h

12-13 novembre

■ Bourse aux jouets
Salle de la Tour des Bouchers

13 novembre

■ Un Chalet en Enfer
Le Parc - voir p. 6-7

14 novembre

■ Club Vosgien
Sortie pédestre d'automne dans les environs

20 novembre

■ Concert de l'Harmonie de Turckheim
Au profit du Téléthon
Le Parc - 20h30

26-27 novembre

■ Collecte de la Banque Alimentaire du Haut-Rhin

27 novembre

■ Trahisons
Le Parc - voir p. 6-7

Décembre

1^{er} décembre

■ Passage de Saint Nicolas
Bibliothèque Municipale - 16h

2 décembre

■ Permanence de l'ONAC
Sous-Préfecture - 9h30 à 12h

4 décembre

■ Commémoration du 60^e anniversaire de la Libération
Voir p. 14

4-5 décembre

■ Téléthon

5 décembre

■ Rondes de la Saint Nicolas
Voir ci-contre
■ Journée Nationale d'hommage aux "Morts pour la France"
(guerre d'Algérie, Maroc et Tunisie)

10 décembre

■ Comme un P'tit Air de Cirque
Le Parc - voir p. 6-7

11-12 décembre

■ Marché de Noël Médiéval

18-19 décembre

■ Marché de Noël Médiéval

Dimanche 19 septembre Journée du patrimoine

■ Visite de la Tour des Bouchers
Guidée par Jean-Louis CHRIST, Président du Cercle de Recherches Historiques de Ribeauvillé. 9h30 et 14h

■ Visite guidée du Trésor de l'Hôtel de Ville : présentation de l'orfèvrerie des Seigneurs de Ribeaupierre par Henri BERNHARD, Guide messager de la Ville. 9h, 10h, 11h, 14h et 15h12h - 13h à 17h



Dimanche 19 septembre Fête champêtre de la Clausmatt

L'association Espoir invite petits et grands à passer une agréable journée à la Clausmatt : des animations variées et des jeux pour les enfants seront proposés tout au long de la journée qui débutera à 11h par un apéritif musical. Une choucroute sera servie à partir de midi et à 17h, tartes flambées, assiettes froides, tartines régaleront les gourmands. Venez nombreux !

Dimanche 26 septembre Kermesse au foyer St Grégoire

La désormais traditionnelle "kermesse" du Foyer St Grégoire de Ribeauvillé aura lieu cette année le dimanche 26 septembre à partir de 11h30.

Le repas de midi, auquel il est conseillé de s'inscrire, au presbytère (nombre de places limité), sera composé de crudités suivies d'un jambon au Tokay-pinot gris et de spaetzle. Le prix de ce déjeuner sera de 10 Euros et donnera droit à une tombola gratuite dotée de nombreux lots. L'animation sera assurée par le Théâtre Alsacien et la Chorale Ste Cécile de la paroisse.

Dimanche 5 décembre Les rondes de la St Nicolas

Contrairement aux années passées, le départ de la première course sera donné le dimanche 5 décembre dès le matin à 10h devant la Mairie. Débutant ou confirmé, poussin ou vétéran, n'hésitez pas à vous frotter aux meilleurs !

EXPOSITIONS

■ Cave Coopérative

Jusqu'au 19 septembre : "Le Pfifferdaj à travers l'image" Rétrospective de maquettes et costumes dans la "Salle des Quatre Saisons" - tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 18h

■ Chapelle Ste Catherine

Jusqu'au 19 septembre : tous les jours de 14h à 18h "100 ans de présence des capucins au Dusenbach" Cercle de Recherche Historique

■ Salle de la Tour des Bouchers : expositions artisanales
Jusqu'au 2 novembre.

Université Populaire - section Ribeauvillé Programme 2004-2005

Cours d'anglais et d'italien, apiculture (initiation et élevage de reines). Dessin, aquarelle, peinture, atelier look. Bien manger (pourquoi ? comment ?) Inscriptions et renseignements : Bibliothèque Municipale, 1 rue de la Sinne (horaires voir page 11). Tél. 03 89 73 37 69.

Site web : www.u-p.asso.fr
e-mail : uprhin@libertysurf.fr

" Expression des listes représentées au Conseil municipal "

Le point de vue de la majorité

La Tour des Bouchers brille de ses feux nocturnes depuis quelques jours. Ceci grâce au programme de mise en valeur du patrimoine décidé par notre liste lors du vote du budget. Le premier monument à mettre en lumière était bien le symbole de notre Cité (voir p. 4). Ce programme se poursuivra par d'autres sites qui seront illuminés année après année (fontaines, chapelle Ste Catherine, Hôtel de Ville...)

Autre nouveauté dans la Grand'Rue : à l'approche de Noël un éclairage sera mis en place devant l'Hôtel de Ville afin de donner un cachet particulier à cette place à l'occasion des fêtes de fin d'année. Les entrées de ville ne seront pas oubliées. Ainsi, dès la fin du mois de novembre, les routes de Bergheim, d'Hunawir, d'Ostheim, de Guémar, de Ste Marie aux Mines et la rue du 3 Décembre seront équipées en étoiles pour inscrire notre Cité dans la magie de Noël et accompagner notre marché de Noël médiéval.

De lumière, il en est aussi question dans d'autres quartiers. Ainsi, profitant des travaux de sécurité engagés avenue De Gaulle, la ville a décidé le renouvellement des lampadaires d'éclairage public (voir p. 4). Le modèle retenu, allie sobriété et efficacité. Il se répandra petit à petit dans toute la ville, à l'exception du centre historique, au gré des travaux d'éclairage public et de sécurité.

À noter qu'en matière de travaux de sécurité, nous poursuivons cet automne l'aménagement de l'avenue De Gaulle afin de sécuriser le tronçon situé entre la rue Beysser et la sortie Sud, et nous réalisons les aménagements de sécurité aux abords du collège.

L'équipe de la majorité municipale

Le point de vue de l'opposition

Vers un nouvel horizon de l'entrée " Est " de la ville.

La Grand'Rue mérite un toilettage. Voici quelques années que celle-ci fonctionne sur le principe de zone semi-piétonnière. Certains aménagements réalisés dans l'urgence méritent qu'ils soient remplacés.

Nous suggérons de remplacer les actuelles barrières bleues disgracieuses qui interdisent l'accès de la Grand'Rue en période de zone piétonne.

Nous préconisons un dispositif de bornes en acier, rétractables dans le sol, avec carte d'accès pour les riverains.

Ces bornes présentent des avantages très intéressants. Outre la tranquillité des riverains passée une certaine heure, elles assurent une sécurité renforcée.

Cette nouvelle disposition de circulation devrait également permettre une réorganisation géographique des services de la police municipale. Le poste de police serait déplacé vers l'actuelle Maison du Tourisme. Celle-ci profiterait d'un nouvel espace, plus proche des parkings, près de la gare routière.

Le mobilier urbain devrait faire l'objet d'un complet remplacement. La concertation des riverains, quant à la disposition de celui-ci, devant être un préalable indispensable à nos yeux. Enfin le Perron de la Mairie pourrait retrouver une partie de son cachet d'antan par la mise en place de deux candélabres similaires aux originaux du début du XXème siècle.

L'équipe minoritaire

Carnet de Famille du 1^{er}/05 au 31/07/2004

Naissances :

- 09.05 : Clément Nicolas fils de SCHEIDECKER Franck et PRUNKL Émilie
- 23.05 : Amélie Mathilde fille de BAUER Stéphane et CICHON Valérie
- 23.05 : Kiéra Étienne Féllicité fille de FUHRMANN Fabien et CHARMOILLE Stella
- 25.05 : Leeloo Chloé fille de CHALTÉ Pascal et ANTOINE Juliette
- 27.05 : Elias Mustapha, fils de NEIGERT Vanessa
- 16.06 : Elanur fille de SERTER Ismail et BAY Esma
- 06.07 : Clara Astrid fille de DURRMEIER Christophe et STAHL Marlène
- 06.07 : Margaux Nicole, Paulette fille ALLEZARD Laurent et LEHMANN Stéphanie
- 13.07 : Mathilde Sophie Nicole fille de NOTHDURFT Christian et MOREIGNE Élise
- 27.07 : Tülin fille de TÜRKMEN Ali et KILING Gülseren

Mariages :

- 21.05 : WALKÉ Alexandre et STENTZ Cynthia Elisabeth
- 28.05 : AVEZON Olivier Gérard Julien et FUHRMANN Anne Berthe Marthe
- 05.06 : GILLES Flavien Michel et KENTZINGER Fanny
- 05.06 : KOHLER Stéphane Albert Fernand et FUCHS Danielle Anne Jeannine Ginette
- 26.06 : HERMANN André Joseph et HARRER Danielle Emilie Marcelle
- 02.07 : EHRLACHER Thomas Albert Robert et WILHELM Céline
- 10.07 : KUNTZ Patrick Roger et GRAZIANI Marina Elisabeth
- 10.07 : ROESCH Pascal Jean et HUEBER Catherine Pierrette
- 17.07 : GABRIEL Denis Aimé Georges Marie et WEHRLE Mireille Andrée Lucie

- 24.07 : ENGEL Gabriel et DELRUE Laetitia Madeleine Gabrielle

Décès :

- 30.04 : BAEUMLIN Joséphine Ernestine 79 ans
- 01.05 : HEYBERGER Jean Jacques Robert 79 ans
- 03.05 : ALLENBACH née SCHENCK Frédérique 88 ans
- 03.05 : SURMÉLY Charles Marcel 84 ans
- 04.05 : SIMON née HUYER Françoise Thérèse Henriette 73 ans
- 06.05 : BALTZLI née MATTHIS Marguerite 91 ans
- 06.05 : HERRMANN Robert Joseph 66 ans
- 09.05 : FUHRER née LUTZ Marthe Catherine 91 ans
- 11.05 : HELMSTETTER née BIEDERMANN Marguerite Frédérique 67 ans
- 13.05 : GUNTZBURGER née DUSSOURD Joséphine Marthe 69 ans
- 18.05 : HETZLEN née PIERRE Julienne Anne Marie 92 ans
- 18.05 : WEIS Walter François 83 ans
- 23.05 : BRIAUDEAU Jean-Louis Kléder André 71 ans
- 25.05 : MEYER Marie 88 ans
- 27.05 : REY Xavier Charles 76 ans
- 28.05 : KUENEMANN Joseph Linus Paul 79 ans
- 29.05 : HELMLINGER née SCHNEIDER Paulette Marie Joséphine 79 ans
- 29.05 : SCHROEDER née ENTZMANN Marie Anne Henriette 90 ans
- 31.05 : VONFELT Jeanne Louise 94 ans
- 07.06 : TRESCH Alice 90 ans
- 07.06 : GOEPFFER Marguerite Albertine 89 ans
- 09.06 : OSCHER Bernard 90 ans
- 20.06 : SCHMITT Marie Suzanne 87 ans
- 22.06 : HAMARD née LASCHÉ Geneviève Ernestine 79 ans

- 27.06 : COELSCH née KUNTZMANN Joséphine 93 ans
- 27.06 : FRITSCH née JOGA Josephine 95 ans
- 27.06 : SCHATTALAI née REUTENAUER Georgette 79 ans
- 06.07 : SCHIFF Marguerite 83 ans
- 18.07 : BOUGAREL née TROUCHAUD Anne Andréa Cécile 96 ans
- 18.07 : KUBISZYN née MORRIS Margaret Geddes 86 ans
- 18.07 : SCHALK née KNOPF Marie Laurentine 87 ans
- 20.07 : FAHRLAENDER Charles Aloyse 80 ans
- 22.07 : LOOS Richard Régard 61 ans
- 23.07 : BRONNER née LEHMANN Anne 92 ans
- 24.07 : LÉONHARDT née HERTKORN Olga Marie 91 ans
- 25.07 : BOCKSTALLER Camille Émile 78 ans
- 28.07 : LE DOUSSAL Roger Charles 77 ans
- 30.07 : FUCHS Mathieu 82 ans
- 30.07 : KARCHER Cathy 47 ans
- 30.07 : LEININGER née GENG Henriette Marguerite 82 ans
- 31.07 : GISSSELBRECHT née OTT Marie Madeleine 90 ans
- 31.07 : STEVAUX née COMBALBERT Monique Gisèle 68 ans

Les grands anniversaires :

- 90 ans : 24.05 : Mme WEBER Caroline
- 20.06 : Mme MATHERN Anne
- 24.06 : Mme HUMBRECHT Marthe
- 01.07 : M. SCHMITTER Charles

95 ans :

- 18.05 : Soeur LUDAESCHER Marie-Urbain
- 07.06 : Soeur KIEFFER Marie-Anne

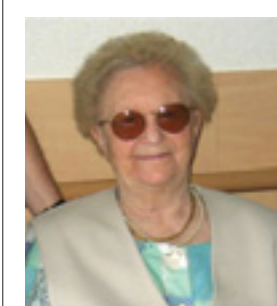
Ils ont fêté leur 90 printemps

...et reçu la visite de la Municipalité qui leur a transmis chaleureusement les souhaits de la population à l'occasion de ce grand anniversaire.

Mme Odile MATHERN

Née le 20 juin 1914 à Boesenbisen (67), elle est la cadette des 6 enfants d'une famille d'agriculteurs du Ried. En 1934 elle rejoint sa sœur qui exploite avec son mari le restaurant Haut-Ribeauviller à Ribeauvillé. Le 25 novembre 1940 Anne Foehrenbacher épouse à Ribeauvillé Léon Mathern, maître-boucher-charcutier. Trois enfants, Marguerite, Bernard et Gérard font la joie du couple. Après le décès prématuré de son époux le 16 mai 1954 elle doit assumer seule l'entreprise tout en élevant ses enfants. Aujourd'hui, 3 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants font toute sa fierté. Toujours active, elle accomplit de nombreux voyages et pèlerinages avec sa sœur Louise et rend visite avec ses amies aux malades à l'hôpital.

Mme Marthe HUMBRECHT



Marthe Hug a passé toute son enfance à Huttenheim où elle est née le 24 juin 1914. Le 17 avril 1936 elle s'est mariée avec Charles Humbrecht et le couple s'est établi dans le Doubs. 2 enfants sont nés de cette union : Jean-Claude qui réside à Béblenheim et Christian qui habite à Paray-le-Monial. Citoyenne de Ribeauvillé depuis une quinzaine d'années, elle a en outre 6 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants dont elle est très fière.

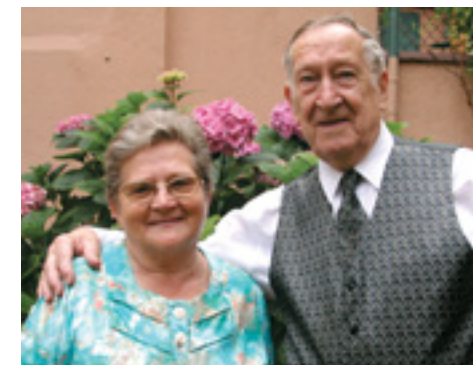
M. Charles SCHMITTER

Né à Ober-Betschdorf le 1er juillet 1914 dans une famille de potiers, il fréquente l'école primaire, le lycée de Haguenau puis l'école Normale d'Obernai. Après avoir été enseignant à Seltz et Grussenheim, il épouse le 22 août 1939 à Illhaeusern Anna Meinrad, la fille du maire. La période de la guerre a été particulièrement difficile pour le jeune couple. Refusant de porter l'uniforme allemand qui a été fatal à son frère aîné, et avec l'accord de sa femme, il a quitté l'Alsace pour rejoindre non sans mal Périgueux. Il a été affecté pendant 2 ans à Moissac en tant que secrétaire de l'Inspecteur Primaire. Son épouse a été arrêtée puis déportée à Schirmeck et ensuite à Scheklingen avant de s'enfuir en apprenant la libération de Strasbourg. Après la guerre, M. Schmitter enseigne un an à Holtzwihr avant d'être muté à l'école de garçons de Ribeauvillé. Il y restera 28 ans dont 16 comme directeur d'école. Mme Schmitter est décédée en novembre 1992. Le couple a eu 2 filles : Marinette épouse Etienne Wilhelm habite à Orléans, et Françoise épouse Charles Bilger habite à Colmar. Charles Schmitter est 2 fois grand-père et 2 fois arrière-grand-père.



60 ans de vie commune pour Colette et René SEILLER

Les époux Seiller, tous deux nés à Ribeauvillé - le 13 janvier 1916 pour Monsieur et le 25 janvier 1925 pour Madame -, viennent de fêter leur noces de diamant : c'est le 11 août 1944 que le couple s'est marié. 5 enfants sont venus agrandir le foyer : Béatrice, Maurice, Françoise, Raymond et Monique. Mme Seiller a par ailleurs été récompensée par la médaille de la famille française. M. Seiller a passé toute sa carrière professionnelle aux établissements Steiner où il a exercé de l'âge de 14 ans jusqu'à 65 ans les métiers de dessinateur et graveur. Il a aussi été durant 20 ans président du groupe folklorique " Sans Souci " qu'il avait créé après-guerre : avec son épouse qui confectionnait les costumes alsaciens, il a occupé une bonne partie des loisirs du couple. La médaille de la Renaissance populaire des arts français est venue récompenser cet engagement. Mme Seiller a occupé plusieurs emplois notamment au Diaconat, à la fromagerie Rentz et à l'usine Steiner. Les heureux jubilaires sont 15 fois grands-parents et 10 fois arrière-grands-parents. Ils ont reçu les félicitations du Député Maire Jean-Louis Christ et de l'Adjointe Nicole Bott venus les saluer au nom des habitants de Ribeauvillé.



Marthe et Jeannot FRANTZ ont fêté leur noces d'or

C'est le 5 août 1954 que Marthe Wagner et Jeannot Frantz se sont unis à l'église des Trois-Epis. M. Frantz est né le 28 novembre 1930 à Strasbourg. Après sa scolarité, il a appris le métier d'ajusteur à Wittisheim : il a travaillé à l'Hôpital de Ribeauvillé comme responsable de l'entretien à partir de 1968. Il a été très actif dans le milieu sportif, notamment du football, ce qui lui a valu d'être titulaire de la médaille d'or de la LAFA (Ligue d'Alsace de Football). Il est actuellement vice-président des " Amis des Cigognes " et président de l'amicale de la classe 1930. Quant à son épouse, elle est née le 19 janvier 1930 à Ribeauvillé où elle a passé sa scolarité avant d'exercer le métier d'employée de maison. Trois filles sont venues agrandir le foyer : Eliane épouse Bollenbach habite à Mittelwihr, Jocelyne épouse Weibel réside à Sélestat et Sylvie épouse Wurtz s'est établie à Mittelwihr. Les jubilaires sont 5 fois grands-parents et ont un arrière-petit-fils. Ils ont eu la joie de recevoir les félicitations de la population transmises par le Député Maire Jean-Louis Christ accompagné d'Yves Zwick.



Mme Caroline WEBER

Ribeauvilléenne de souche, Caroline Braun est née dans la cité des Ménétriers le 24 mai 1914. Elle s'est mariée avec Auguste Weber le 28 septembre 1938 : de leur union sont nés deux fils, Bernard époux de Madeleine Meyer réside à Ribeauvillé, et Jean-Jacques décédé prématurément en 1993 dans la région parisienne. Elle a également élevé Yvette, épouse Bronner qui réside à Riquewihr, issue d'un premier mariage de M. Weber. Elle a travaillé de nombreuses années aux établissements Carola, tout comme son époux décédé en 1994. Entourée de l'affection de ses 5 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants, elle passe son soir de vie à la maison de retraite Séquoia depuis 2000.



CHEM'NETTE



- Tubage
- Création et réfection de conduits de fumée
- Couverture
- Zinguerie

9, rue du Château - 68127 NIEDERHERGHEIM - Tél. 03 89 49 94 76 - Fax 03 89 49 95 48

SCHELCHER & FILS

SARL



ZINGUERIE
INSTALLATIONS SANITAIRES
CHAUFFAGE CENTRAL
TUBAGES DE CHEMINÉES

14, rue des Tanneurs
68150 RIBEAUVILLÉ

Fax 03 89 73 77 96

03 89 73 60 86

On pourrait vous en montrer plus, parlez-nous plutôt de vos besoins...



**SALLE
D'EXPOSITION**

BATI BAIE

FENÊTRES BIEBER
VOLETS
PORTES DE GARAGE
ESCALIERS
PORTES INTÉRIEURES
PLACARDS
PORTES D'ENTRÉE

23, rue de l'Abattoir - 68150 RIBEAUVILLÉ
Tél. 03 89 73 25 00 - Fax 03 89 73 68 54

MAÇONNERIE • CHARPENTE • COUVERTURE



Entreprise HASSE

68150 RIBEAUVILLE - TÉL. 03 89 73 62 93 - Fax 03 89 73 67 93

*carburant
24h/24*



E. LECLERC

PLUS GRAND
PLUS BEAU

ET TOUJOURS MOINS CHER

Ribeauvillé - 12 rue de l'Industrie

Tél. 03 89 73 27 40